

# ŽIADOSŤ O ZMENU BANKOVEJ ZÁRUKY/ BANK AMENDMENT APPLICATION

**Doporučene / Registered**

Tatra banka a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1

(ďalej len "Banka") / hereinafter referred to as "the Bank")

Tel: 00421-2-59191111 Fax: 00421-2-59191815, 59191110

\* povinný údaj

\*\* vyberte jednu z možností

**Klient / Client**

\* Obchodné meno / Meno a priezvisko / Commercial name / Name and surname:

\* Sídlo / Trvalé bydlisko / Commercial domicile / Permanent address:

\* IČO / Company Registration number:  Identifikačné číslo klienta v Banke / CIF:

(ďalej len "Klient") / (hereinafter referred to as "the Client")

\* Kontaktná osoba u Klienta / Contact person by the Client:

\* Telefón alebo e-mail kontaktnej osoby / Phone or e-mail of contact person:

**Žiadame Banku o zmenu bankovej záruky č. \***

We hereby ask the Bank to amend the bank guarantee No.

nasledovne / as follows:

\* 1.  navýšiť záručnú sumu na celkovú sumu / to increase the guaranteed amount to the total amount of:

predĺžiť platnosť bankovej záruky do / to prolong the validity of the bank guarantee until:

iná zmena záruky / other amendment of the guarantee:

zmena zabezpečenia bankovej záruky / the change of the securing of the bank guarantee:

\*\* 2. Originál zmeny záruky Banky žiadame zaslať / the original of the guarantee letter amendment of the Bank we ask to send to:

nám na pobočku Banky / to us to the branch of the Bank in:

a originál prevezme (meno a priezvisko) / and the original takes over (the name and surname):

nám doporučenou poštou / to us by registered mail

Oprávnenej osobe kuriérom službou / to the Beneficiary by courier service

do rúk / Attn.:

Oprávnenej osobe doporučenou poštou / to the Beneficiary by registered post

do rúk / Attn.:

Oprávnenej osobe prostredníctvom jej banky (meno, adresa, SWIFTový kód) / to the Beneficiary through its bank (name, address, SWIFT code):

bez záväzku jej banky / without any obligation of its bank.

\* **Bankové poplatky a náklady na ťarchu nášho účtu č. / Bank charges and commissions for our account No:**

 vedenom v Banke / held by the Bank

Vzájomné práva a povinnosti Banky a Klienta sa riadia Rámcovou zmluvou o vystavovaní bankových záruk č. / Mutual relations between the Bank and the Client shall be governed by the Frame Agreement about issuing of bank guarantees No.

ktorú Banka uzatvorila s Klientom a Obchodnými podmienkami Banky pre bankové záruky zo dňa 2. júla 2003. / concluded between the Bank and the Client and by the Commercial Terms and Conditions of the Bank for bank guarantees with effect from the 2nd July 2003.

miesto a dátum / place and date

pečiatka a podpis/y štatutárneho orgánu Klienta/  
stamp and signature/s of the statutory body of the Client

Prevzal dňa / Taken on:

Podpis za Banku / Signature for the Bank:

platí označený text